



Bild:0646760E_6.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe
Material Pump
Suction fluide
EX 134/120 -N-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0646760**
 Serie • Serie • Série: **004**
 Datum • Date • Date: **29.03.10**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Piece s Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(1.)	0640788	1		Zwischenring EX 134.54; 134.73	intermediate ring EX 134.54; 134.73	pièce intermédiaire EX134.54; 134.73
(2.)	0647107	1		Kupplungsstück EX 134.54; 134.73	coupling piece EX 134.54; 134.73	pièce d'accouplement EX 134.54; 134.73
	0640780	1		Kupplungsstück EX 134.15; 134.27	coupling piece EX 134.15; 134.27	pièce d'accouplement EX 134.15; 134.27
(3.)	0640784	4		Abstandbolzen EX 134.54; 134.73	spacer bolt EX 134.54; 134.73	boulon de distance EX134.54; 134.73
	0640783	4		Abstandbolzen EX 134.15; 134.27	spacer bolt EX 134.15; 134.27	boulon de distance EX134.15; 134.27
4.	0646890	1		Schutzrohr	protecting tube	tube de sureté
5.	0646756	1	V, R	Nutring	lip seal	joint
6.	0646861	1	V	Kolbenstange	piston rod	tige de piston
7.	0646891	1		Zwischenstück	intermediate piece	pièce intermédiaire
8.	0649569	1		Schraubring	screw ring	anneau de blocage
(9.)	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
(10.)	0460648	4		Mutter	nut	écrou
11.	0649571	1	V, R	Packung	packing	joint
12.	0649754	1	V, D, R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
13.	0460745	1	R	Spannhülse	tension	goupille
14.	0646860	1	V	Kolben	piston	piston
15.	0640716	2	V, D, R	Führungsband	guide ring	bague de guidage
16.	0460850	1	R	Spannhülse	tension	goupille
17.	0640703	1		Ventilschraube	valve screw	vis à soupape
18.	0640689	1		Stange	rod	barre
19.	0478725	1		Scheibe	disc	disque
20.	0477974	1		Scheibe	disc	disque
21.	0477907	1		Ventilscheibe	valve spacer	rondelle de soupape
22.	0460192	1		Mutter	nut	écrou
23.	0468827	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
24.	0649753	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
25.	0460109	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
(26.)	0488747	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
(27.)	0643800	1		Dichtung	gasket	joint
28.	0649752	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
29.	0217905	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
30.	0477982	1		Stopfbuchenschraube	gland nut screw	boulon de serrage
31.	0640691	1	V	Ventilkegel	valve cone	cône de soupape
32.	0478024	3	V, R	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
33.	0640770	1		Druckzylinder, kpl.	pressure cylinder, cpl.	cyindre de pression, cpl.
34.	0478091	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
35.	0630032	1	D, R	Dichtung	gasket	joint

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
 Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 •
 Tel.(Toll Free): +1-866-661-2139
 E-mail: sales@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe
Material Pump
Suction fluide

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0646760**

Serie • Serie • Série: **004**

Datum • Date • Date: **29.03.10**



EX 134/120 -N-

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Piece s Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
36.	0477990	1	V	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
37.	0217905	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
38.	0639876	1		Füllrohr	filling tube	tube de remplissage
	0649755		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0649756			Reparaturatz	repair kit	jeu de réparation
				optional erhältlich	optionally available	disponible optionalement
				Manschetten unten	packing ring lower	joints inférieures
	0478024		V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
	0647140		V	Manschette Teflon, weiss	packing ring teflon, white	joint en teflon, blanc
	0643146		V	Manschette SDM, grün	packing ring SDM, green	joint en SDM, vert

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparaturatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparaturatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparaturatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanat / pour l'application de l'isozyanat	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045